



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/81
27 January 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 23 ЯНВАРЯ 1997 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить прилагаемое сообщение от 22 января 1997 года, которое я получил от Генерального секретаря Организации Североатлантического договора.

Буду признателен Вам, если Вы доведете его содержание до сведения членов Совета Безопасности.

Кофи А. АННАН

Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 22 января 1997 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций к настоящему прилагается первый месячный доклад о деятельности Сил по стабилизации (СПС). Буду признателен Вам, если Вы предоставите настоящий доклад в распоряжение Совета Безопасности.

В течение прошедшего месяца в Боснии и Герцеговине мы стали свидетелями успешного перехода от Сил по выполнению Соглашения (СВС) к СПС. Осуществление операции "Совместная охрана" позволит СПС развить успех, достигнутый СВС, и будет содействовать обеспечению безопасных условий, необходимых для консолидации и стабилизации мира в регионе.

В целом на ТВД отмечается спокойная обстановка, однако трения на этнической почве по-прежнему сохраняются, и мы - члены международного сообщества - не можем позволить себе недооценивать всю сложность стоящих перед нами задач. Перед лицом этих задач я могу заверить Вас в том, что СПС выполнят свой мандат также профессионально, как и СВС, и что они окажут всестороннее содействие обеспечению прочного мира в Боснии и Герцеговине.

Хавьер СОЛАНА

Добавление

Месячный доклад Совету Безопасности Организации Объединенных Наций
о деятельности СПС

Деятельность СПС

1. Осуществление операции "Совместная охрана" было начато 20 декабря 1996 года после завершения операции "Согласованное усилие" и последующего перехода от Сил по выполнению Соглашения (СВС) к Силам по стабилизации (СПС). В соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности СПС будут содействовать обеспечению безопасных условий, необходимых для консолидации и стабилизации мира путем сдерживания возобновления боевых действий или, в случае необходимости, остановки возобновившихся боевых действий. Это предоставит также время для того, чтобы процессы политического примирения и экономического восстановления набрали темпы.
2. В настоящее время в Боснии и Герцеговине развернуты силы численностью 32 000 человек, в составе которых имеются военнослужащие из всех стран НАТО и из 18 не являющихся членами НАТО стран, которые были представлены в СВС¹. Ожидается, что новые силы будут полностью сформированы к 3 февраля 1997 года, т.е. к началу следующего этапа операции "Совместная охрана" - этапа стабилизации.
3. За прошедший месяц на ТВД отмечалась спокойная обстановка, частично вследствие зимних погодных условий. СПС проводили разведывательные операции и операции по наблюдению, а также инспектировали санкционированные места хранения тяжелых вооружений и дислокации сил.
4. Следующим важным моментом в осуществлении Мирного соглашения, который может повлиять на деятельность СПС, будет решение арбитражной коллегии Брчко, которое, как ожидается, будет принято 15 февраля.

Сотрудничество и соблюдение сторонами положений Соглашения

5. Все стороны по-прежнему в целом соблюдают военные положения Мирного соглашения. Вместе с тем по-прежнему имеют место отдельные случаи нарушений. В начале января было зарегистрировано одно нарушение положений о хранении вооружений в месте хранения оружия к востоку от Бая-Луки, в результате которого боснийские сербы изъяли 450 патронов калибра 7,62 миллиметра. По-прежнему имеют место случаи обнаружения и конфискации неразрешенных вооружений, главным образом стрелкового оружия. В середине января СПС вывели из строя 11 реактивных систем залпового огня, которые были конфискованы на принадлежащем боснийскому правительству заводе по производству артиллерийских орудий в Нови-Травнике в декабре; в ближайшее время это оружие будет уничтожено.
6. Что касается свободы передвижения и свободы возвращения, то СПС в течение прошедшего месяца обнаружили и ликвидировали небольшое число незаконных контрольно-пропускных пунктов. По-прежнему имеется опасность возникновения инцидентов, связанных с возвращением беженцев и

¹ Австрия, Албания, Болгария, Венгрия, Египет, Иордания, Латвия, Литва, Малайзия, Марокко, Польша, Российская Федерация, Румыния, Украина, Финляндия, Чешская Республика, Швеция и Эстония.

перемещенных лиц в зону разъединения. СПС будут продолжать тесно взаимодействовать с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Специальными международными полицейскими силами (СМПС) и Канцелярией Высокого представителя (КВП) в целях обеспечения организованного и безопасного возвращения беженцев и перемещенных лиц.

7. Кроме того, ни одна из сторон, по нашему мнению, пока не соблюдает положения в отношении разминирования, и мины по-прежнему представляют самую большую опасность как для гражданских лиц, так и для военнослужащих. В связи с этим и с учетом важности проблемы разминирования на недавно состоявшемся совещании Совместной военной комиссии СПС определили разумные темпы проведения мероприятий по разминированию, которые следует осуществить сторонам. Если поставленные задачи не будут выполнены, то будет проведена дополнительная подготовка и введены дополнительные ограничения на передвижение. С тем чтобы придать этой инициативе дополнительный импульс, будут приняты меры по оказанию всем сторонам значительной помощи в профессиональной подготовке, с тем чтобы они смогли создать группу специалистов, прошедших подготовку по процедурам разминирования. На том же совещании были также определены меры, направленные на сосредоточение вооружений на сокращенном числе площадок для сбора.

8. Боснийская и боснийская сербская стороны по-прежнему не выполняют положения об обязательном возвращении военнопленных. По данным Международного комитета Красного Креста (МККК), 13 военнопленных по-прежнему находятся в боснийских и сербских тюрьмах. Не исключена возможность того, что стороны содержат в заключении большее число военнопленных.

Сотрудничество с международными организациями

9. СПС оказывали содействие СМПС в проведении ими проверок постов гражданской полиции. Все стороны изыскивали возможности для хранения запрещенных вооружений. На данный момент в результате совместных проверок было обнаружено, а затем уничтожено СПС приблизительно 115 мин, 40 единиц противотанкового оружия, 100 пулеметов и более 350 винтовок.

10. Кроме того, СПС совместно с СМПС осуществляли мероприятия по поддержанию безопасности на местах. Например, в начале января после обострения отношений между боснийцами и боснийской сербской полицией в расположенном на северо-востоке страны городе Дуги-Джо СПС и СМПС увеличили свое присутствие в данном районе.

11. С целью содействия обеспечению свободы передвижения и в соответствии с решениями, принятыми в декабре 1996 года на Лондонской конференции по выполнению Мирного соглашения, СПС принимают участие в работе Специальной группы по вопросам свободы передвижения, в состав которой вошли представители КВП, СМПС и ряда стран. Специальная группа еженедельно проводит свои заседания в Сараево.

12. СПС продолжали оказывать поддержку ОБСЕ в осуществлении ее роли в связи с приложением I В Мирного соглашения, в частности недавно Личному представителю действующего Председателя ОБСЕ были доставлены обновленные данные о наличии принадлежащего сторонам оружия в санкционированных СПС местах хранения.

13. В рамках СПС функционирует Специальная группа по сотрудничеству между гражданской и военной сторонами (СИМИК), в состав которой входит более 300 военнослужащих, находящихся на ТВД, и которая оказывает в отдельных случаях поддержку КВП и другим организациям, ответственным за осуществление гражданских аспектов Мирного соглашения. Специалисты по

планированию СПС в настоящее время работают в тесном сотрудничестве с Миссией ОБСЕ с целью определения потребностей для подготовки и проведения муниципальных выборов.

- - - - -